MAJOR

MAJOR AF COMP®

MOULD CHART

MAJOR AF COMP

Major AF Comp is a line of multi-layer facings made in composite material specifically developed for the life-like restorations.

Major AF Comp facings may be used for a various range of prosthetic treatments, both by the dentists in clinic and by technicians in laboratory.

Major AF Comp facings are developed to combine with the Major AF Link system, a range of acrylics and light curing composite materials, for the creation and characterization of high aesthetic implant prosthesis.

DEUTSCH

Das System MAJOR AF

Major AF Comp Multischicht (Multilayer)-Verblendschalen-Linie, bestehend aus Composite-Material, speziell entwickelt für Rekonstruktionen und ästhetische Verblendungen.

Die Verblendschalen AF finden Anwendung für verschiedene prothetische Arbeiten, direkt beim Zahnarzt oder im zahntechnischen Labor.

Die Major AF Comp Facetten sind in Kombination mit dem Major AF Link-System entwickelt worden, eine Serie von Produkten aus Acryl und lichthärtendem Composite-Material, mit welchem sich prothetische Manufakte auf Implantaten mit hohem funktionellem und ästhetischem Wert, herstellen und charakterisieren lassen.

FRANÇAIS

Le Système MAJOR AF

Major AF Comp est une ligne de facettes en composite, spécialement développée pour les reconstructions et les revêtements esthétiques.

Les facettes Major AF Comp peuvent être utilisées pour de multiples traitements prothétiques, directement chez le chirurgien-dentiste, ou chez le technicien dentaire.

Les facettes Major AF Comp, développées en combinaison avec le système Major AF Link, une ligne de produits en matériau acrylique et composite photopolymérisable, pour la création et la caractérisation de prothèses sur implant, de valeur esthétique fonctionnelle élevée.

ESPAÑOL

Sistema de MAJOR AF

Major AF Comp es una línea de carillas multicapa de composite diseñadas específicamente para reconstrucciones y soluciones estéticas.

Las carillas Major Af Comp se pueden utilizar para diversos tratamientos protésicos, directamente en la consulta del odontólogo o en el laboratorio de prótesis por el técnico dental.

Las carillas Major AF Comp están desarrolladas en combinación con el sistema Major AF Link, una gama de productos fabricados de material acrílico y composite fotopolimerizante, para la creación y caracterización de piezas protésicas sobre implantes de alto valor estético funcional.

ITALIANO

Il Sistema MAJOR AF

Major AF Comp è una linea di faccette multistrato in materiale composito progettato specificatamente per ricostruzioni e rivestimenti estetici.

Le faccette Major Af Comp possono essere utilizzate per svariati trattamenti protesici, direttamente in studio dal dentista o in laboratorio dall'odontotecnico.

Le faccette Major AF Comp sono sviluppate in combinazione con il sistema Major AF Link, una gamma di prodotti in materiale acrilico e composito fotopolimerizzabile, per la creazione e la caratterizzazione di manufatti protesici su impianto dall'elevato valore estetico funzionale.

SHAD ES - FARBSKALA - TEINTIER GUIA DE COLORES - GAMMA COLORI		
A1	B1	C2
A2	B2	C3
A3	B3	D2
A3,5	B4	D3
A4		

SALE FORMAT - VEKAUFSFORMAT - CONDITIONNEMENT SE SUMINISTRA EN - FORMATO DI VENDITA			
A1 - D4	T6111	MAJOR AF COMP Anterior Set	x6
A1 - D4	T6112	MAJOR AF COMP Posterior Set	x4

SHAD ES - FARBSKALA - TEINTIER GUIA DE COLORES - TABELLA COMBINAZIONI				
UPPER	LOWER	A	T	WFA
S2	L1	A33	T13	WM
S4	L1/L3	A33	T13	WM
S6	L1/L3	A33	T13	WM
M2	L1	A33	T13	WM
M4	L7	A33	T13	WM
M6	L3	A33	T13	WM
M8	L3/L7	A33	T13	WM/WL
B2	L7/L5	A33	T13	WL
B4	L5	A33	T13	WL
B6	L5	A33	T13	WL

ISO 22112 : 2017

UPPER AND LOWER ANTERIORS

ANTERIORS MOULDS
The anterior teeth include 10 upper and 4 lower moulds, developed according to the most modern aesthetical standards. Available in:

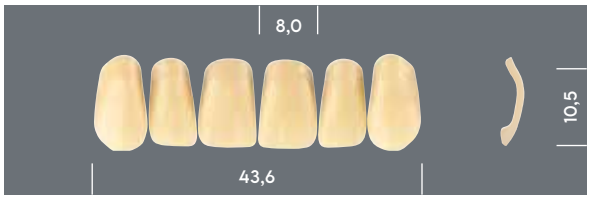
- 10 upper shapes in three different sizes: S (small) - M (medium) - B (large)
- 4 lower shapes L

UPPER ANTERIORS

SMALL

S2

S4

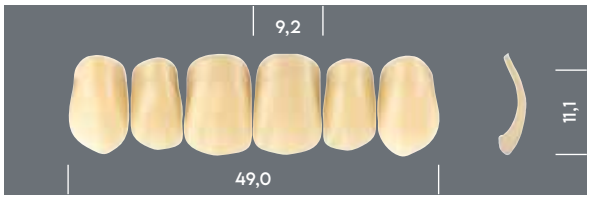


S6

MEDIUM

M2

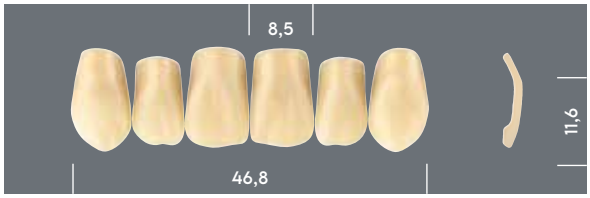
M4



MEDIUM

M6

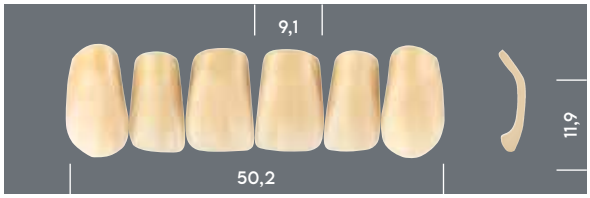
M8



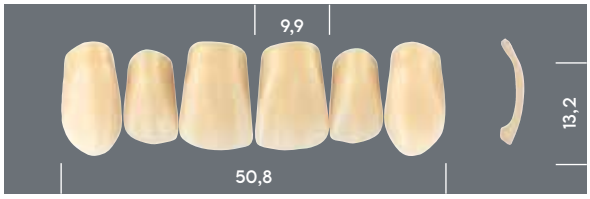
LARGE

B2

B4



B6



DEUTSCH
Frontzahnformen
Die Frontzahnfacetten-Formen 10 OK und 4 UK Formen, entwickelt nach den Anforderungen der modernsten Standards für Ästhetik. Verfügbar in drei unterschiedlichen Größen:
- OK: S (small-klein) - M (medium-mittel) - B (large-gross)
- UK: L 4 verschiedene Grössen

FRANÇAIS
Formes anterieures
Les dents antérieures comprennent 10 formes supérieures et 4 inférieures développées selon les standards esthétiques les plus modernes.
Elles sont disponibles en:
- 10 formes supérieures subdivisées en trois grandeurs:
S (small) - M (medium) - B (large).
- 4 formes inférieures L

ESPAÑOL
Formas anteriores
Los dientes anteriores comprenden 10 formas superiores y 4 inferiores creadas según los estándars estéticos los mas modernos.
Estan disponibles en:
- 10 formas superiores divididas en tres tamaños diferentes:
S (pequeño) - M (mediano) - B (grande).
- 4 formas inferiores L

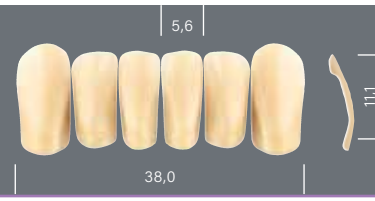
ITALIANO
Forme anteriori
I denti anteriori comprendono 10 forme superiori e 4 inferiori sviluppate in accordo con i più moderni standards estetici. Sono disponibili in:
- 10 forme superiori suddivise in tre misure diverse:
S (small) - M (medium) - B (large)
- 4 forme inferiori L

LOWER ANTERIORS

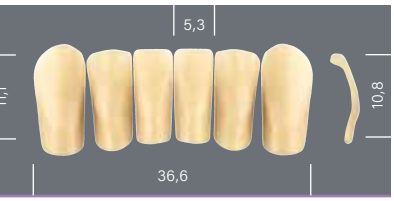
L1

L3

L5



L7



MAJOR AF COMP POSTERIORS

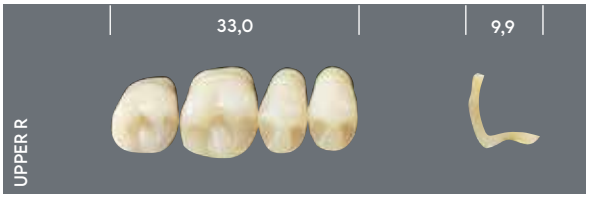
ANATOMIC POSTERIORS

Anatomic moulds present an accentuated cuspidal inclination. The morphology of anatomic moulds shows permanently "in touch" surfaces with a consequent decrease of lateral thrust and an increased prosthesis stability.
The natural appearance of the tooth, characterized by deep sulcuses, enables a better mastication and give the prosthesis a higher mimetic value.

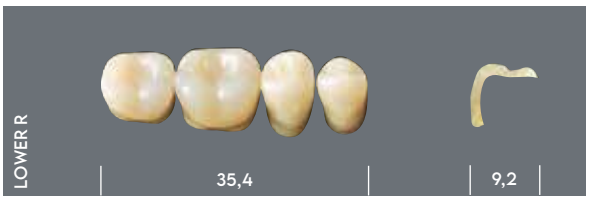
TECHNICAL POSTERIORS

Technical moulds are designed with a balanced occlusing plan following specific geometrical rules.
The tooth has a cuspidation with a geometrical inclination superior to 20° and flat sliding plans. This kind of design assures an easy and fast antagonists articulation.

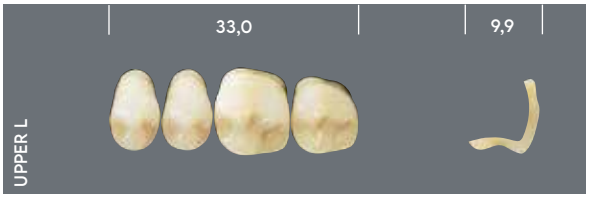
A33



A33

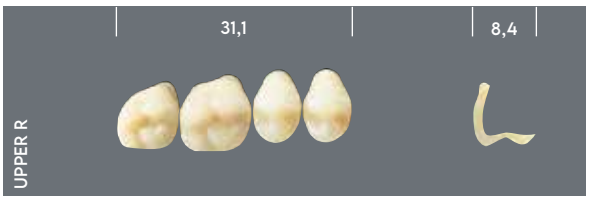


A33

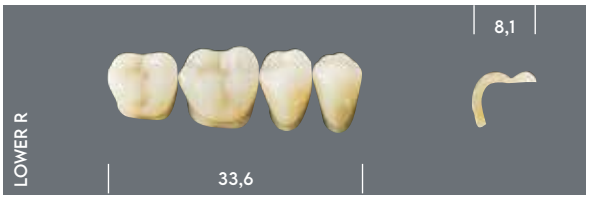


A33

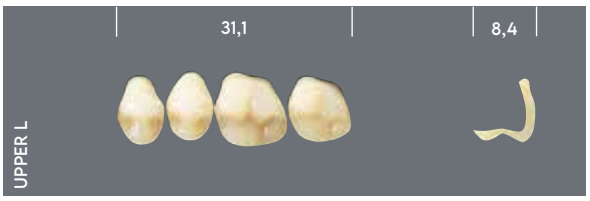
T13



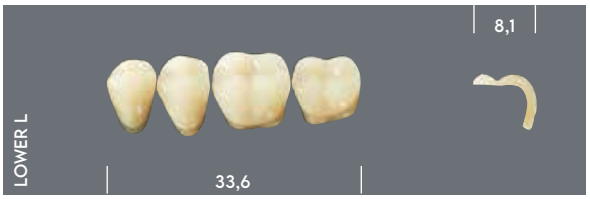
T13



T13



T13



DEUTSCH

Anatomische Backenzahnformen
Die anatomischen Backenzahnformen weisen eine betonte Höckerneigung. Die Morphologie der anatomischen Backenzähne haben eine Kauflächengestaltung welche durch mehere Kontaktpunkte den lateralen Druck reduziert, und dadurch eine grössere Stabilität der Prothese garantiert. Das natürliche Aussehen des Zahnes, charakterisiert durch seine tiefen Fissuren der Kaufläche, erlauben eine perfekte Mastikation und geben der Prothese eine ausgezeichnete Mimetik.
Technische Backenzahnformen
Die technischen Backenzahnformen, zeichnen sich durch eine präzise geometrische Kauflächengestaltung aus. Die Zähne haben eine geometrische Höckerneigung von mehr als 20°. Mit flachen Gleitebenen (Flächen), welche sich schnell und einfach in eine perfekte Artikulation mit dem Antagonisten bringen lassen.

FRANÇAIS

Postérieures anatomiques
Les formes anatomiques ont une inclinaison cuspidale accentuée. La morphologie des dents anatomiques affiche en permanence un contact avec une diminution importante de la poussée latérale, qui donne une plus grande stabilité à la prothèse. L'aspect naturel de la dent, caractérisée par les sillons profonds, permet une meilleure mastication et apporte à la prothèse une plus haute valeur mimétique.
Postérieures techniques
Les formes techniques sont caractérisées par un plan occlusal équilibré, suivant les règles géométriques. La dent présente une cuspidation avec un design d'inclinaison géométrique supérieure à 20°. Les plans de glisse-ment plats, qui s'articulent avec l'anta-goniste permet un engrenage facile et rapide.

ESPAÑOL

Posteriores anatomicos
Las formas posteriores presentan una inclinación cuspidal acentuada. La morfología de las formas anatómicas remarca las superficies siempre en contacto, con consiguiente disminución de la fuerza lateral y mayor estabilidad de la protesis. El aspecto natural del diente, caraterizado con sulcos profundos, permite una mejor masticación y ofrece a la protesis un valor mimético mas alto.
Posteriores tecnicos
Las formas técnicas se caraterizan por un plano oclusal equilibrado segun reglas precisas de tipo geométrico. El diente posee una cúspidación a dibujo geométrico inclinado (superior a 20°) con planos de deslizamiento de tipo plano, con los cuales se articula con su antagonista, permitiendo un engranaje fácil y rápido.

ITALIANO

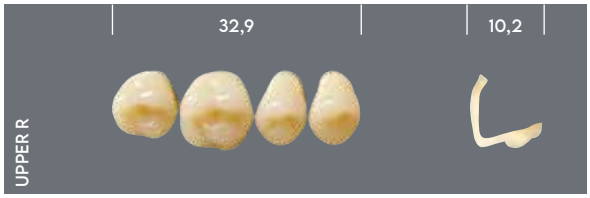
Posteriori anatomici
Le forme anatomiche presentano un'inclinazione cuspidale accentuata. La morfologia delle forme anatomiche mostra superfici sempre in contatto con una conseguente diminuzione della spinta laterale ed una maggiore stabilità della protesi. L'aspetto naturale del dente, caratterizzato da profondi solchi, permette una masticazione migliore e da alla protesi un valore mimetico più alto.
Posteriori tecnici
Le forme tecniche si caratterizzano per un tavolato occlusale equilibrato secondo precise regole geometriche. Il dente presenta una cuspidazione a disegno geometrico inclinato (superiore a 20°) con piani di scorrimento di tipo piatto, con i quali si articola nel suo antagonista, consentendo un ingranamento facile e veloce.

WFA POSTERIORS

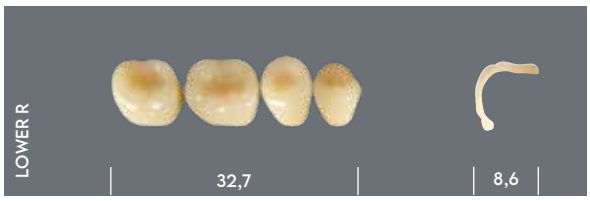
WFA POSTERIORS

The new MAJOR AF COMP tooth follows the mounting philosophy according to Prof. Albert Gerber, the palatal cusp of the upper 5th, 6th and 7th tooth occludes in the respective fossa of the lower 5th, 6th and 7th tooth; in the 4th tooth this occlusion is reversed, the vestibular cusp of the lower tooth occludes in the fossa of the upper 4th tooth. The term WFA (Wide Functional Area) indicates the type of occlusion done during the mastication, when not only one point of contact is affected but a large functional area of around 2 mm.
The occlusal tables respect the concept mortar and pestle. The wide fossa allows a large spectrum of occlusal contacts without interferences. MAJOR AF COMP teeth have such an high precision to reduce to the minimum any possible selective grinding made by the operator.

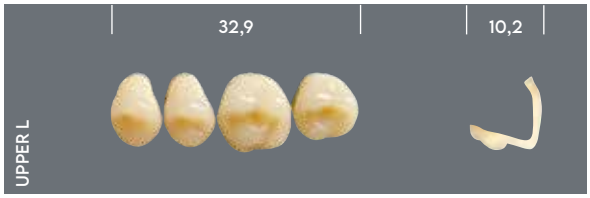
WM



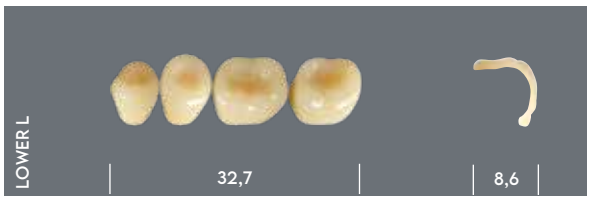
WM



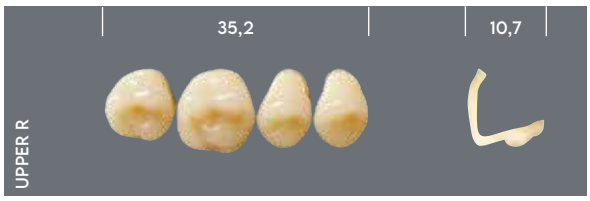
WM



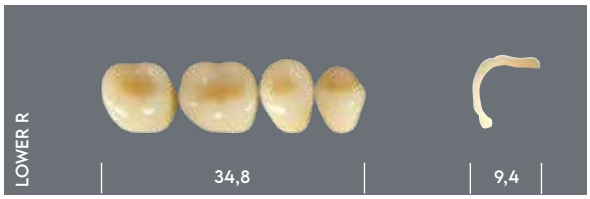
WM



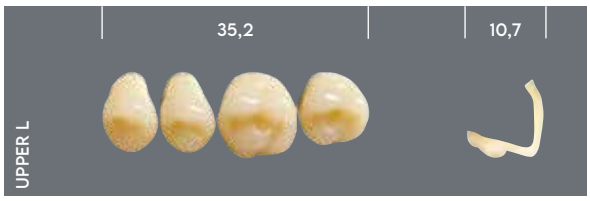
WL



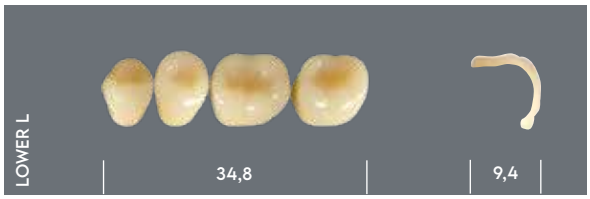
WL



WL



WL



DEUTSCH

WFA Backenzahnfacetten

Die neuen MAJOR AF COMP Backenzähne folgen der Aufstellphilosophie von Professor Albert Gerber.
Der palatinale Höcker des 5., 6. und 7. OK Zahnes okkludiert in der respektiven Fossa des 5., 6. und 7. UK Zahnes. Im 4. ist die Okklusion umgedreht. Der vestibuläre Höcker des UK Zahnes okkludiert in der Fossa des 4. OK Zahnes.
WFA zeigt den Typ während der Kaubewegung ausgeführten Okklusion an.
Es ist nicht nur ein Kontaktpunkt sondern eine Zone von ca. 2 mm. Die Kauflächen sind nach dem Prinzip des Mörsers und Pistill ausgelegt. Die weite Fossa erlaubt weite Kontaktpunktmöglichkeiten ohne Indifferenzen. Aufgrund der hohen Präzision von MAJOR AF COMP reduziert sich ein Einschleifen auf ein Minimum.

FRANÇAIS

WFA Facettes postérieures

Les nouvelles dents MAJOR AF COMP suivent la philosophie de montage selon le Prof. Albert Gerber, le cuspide palatin du 5°, 6° e 7° supérieur s'engrène dans le sillon respectif du 5° 6° et 7° inférieur; dans la 4° cette occlusion est inversèe, le cuspide vestibulaire inférieur s'engrène dans le sillon du 4° supérieur. Le terme WFA (Wide Functional Area) indique le type d'occlusion effectuée durant la mastication, il n'y a pas qu'un seul point de contact qui est concerné, mais une vaste zone fonctionnelle d'une largeur d'environ 2 mm.
Les surfaces occlusales respectent le concept de mortier et pilon. L'important sillon ainsi conçu permet un large éventail de contacts occlusaux sans interférences. Les dents MAJOR AF COMP ont une précision telle, que le meulage sélectif est réduit au minimum.

ESPAÑOL

WFA Carillas posteriores

El nuevo diente MAJOR AF COMP sigue la filosofía de montaje según el Profesor Albert Gerber, la cúspide palatina del 5º,6º y 7º superior ocluye en la respectiva fosa del 5º,6º y 7º inferior; en el 4º esta oclusión es invertida, la cúspide vestibular del inferior ocluye en la fosa del 4º superior.
El término WFA (Wide Functional Area) indica el tipo de oclusión efectuada durante la masticación, no hay un solo punto de contacto interesado, sino que hay una amplia zona funcional de alrededor de 2 mm. La superficie oclusal respeta el concepto de mortero y pestilo.
La amplia fosa así concebida permite un amplio contacto oclusal sin interferencias. Los dientes MAJOR AF COMP tienen una precisión tal, que dejan un mínimo y eventual talado selectivo por parte del operador.

ITALIANO

WFA Faccette posteriori

Il nuovo dente MAJOR AF COMP segue la filosofia di montaggio secondo il Prof. Albert Gerber, la cuspide palatina del 5°, 6° e 7° superiore occlude nella rispettiva fossa del 5° 6° e 7° inferiore; nel 4° questa occlusione è invertita, la cuspide vestibolare dell'inferiore occlude nella fossa del 4° superiore.
Il termine WFA (Wide Functional Area) indica il tipo di occlusione effettuata durante la masticazione, non è un solo punto di contatto ad essere interessato ma un'ampia zona funzionale di circa 2 mm. I tavolati occlusali rispettano il concetto di mortaio e pestello. L'ampia fossa così concepita permette un ampio spettro di contatti occlusali senza interferenze. I denti MAJOR AF COMP hanno una precisione tale da rendere minimo un eventuale molaggio selettivo da parte dell'operatore.

EN

SYNTHETIC POLYMER TEETH FOR DENTAL PROSTHESIS

- Store in a clean, dry place away from light.
- To ensure optimum bonding to the denture base resin, grind teeth on the cervix prior to setting up, remove wax and degrease with a methyl methacrylate monomer.
- Direct the patient to adopt daily hygiene protocols, suggest him to avoid excessive brushing which could cause abrasive wear, and not to immerse in alkalis, acids or other substances that can damage acrylic materials.
- This product does not contain substances classified as hazardous conforming to Directive 67/548/EEC and subsequent amendments. Consequently, no Material Safety Data Sheet is available.
- Grinding of the teeth generates dust which is classified as "not otherwise classifiable". Do not inhale. Use appropriate protection. TLV/TWA applies.
- Dispose conforming to local law. Product and packing materials are not listed in the Hazardous Waste Inventory as per C.D. 91/689/EEC 1(4). Patient-contacted materials are at infection risk even for disposal purposes (EU Hazardous Waste Inventory No. 180103).
- Available in the following shade guides: A1-D4.

ES

DIENTES DE POLIMERO SINTETICO PARA PROTESIS DENTALES

- Conservar en un lugar seco, limpio y reparado de la luz.
- Para una mejor adhesión al polímero para base de prótesis, fresar el talon de la pieza antes del montaje y desgrasar con monómero de metilmetacrilato después de la eliminación de la cera.
- Concienciar al paciente para que adopte las medidas cuotidianas necesarias de higiene, para que no cepille excesivamente evitando de este modo el desgaste por abrasión y para que no sumerja en álcali, ácidos y otras sustancias agresivas para los materiales acrílicos.
- Este producto no contiene sustancias peligrosas según la directiva 67/548/EEC y revisiones sucesivas. Por lo tanto, no se suministra una Ficha de Seguridad Materiales.
- El acabado genera polvo clasificado como "no clasificables de otra manera". No inhalar; utilizar protecciones adecuadas; se aplican TLV/TWA.
- Eliminar como desechos, siguiendo siempre las leyes locales. El material y los embalajes no están detallados en el Cátalogo de los Desechos Peligrosos C.D. 91/689/EEC 1 (4). Después del contacto con el paciente, los materiales están sujetos a riesgo de infección incluso por lo que respecta a la eliminación (Catálogo Europeo de los Desechos Peligrosos n. 180103).
- Disponible en las guias de colores: A1-D4.

FI

SYNTEETTISESTÄ POLYMEERISTÄ TEHDYT HAMPAAT HAMMASPROTEESEJA VARTEN

- Säilytettävä kuivassa, puhtaassa ja valolta suojatussa paikassa.
- Jotta proteesipohjat saataisiin kiinnittymään mahdollisimman hyvin polymeeriin, ennen asennusta ja vahan poiston jälkeen, hampaat tulee hioa ja rasva tulee poistaa metyylimetakrylaattimonomeerilla.
- Potilasta on opetettava suorittamaan oikein hampaiden päivittäinen puhdistusohjelma, sekä häntä on varoitettava harjaamasta hampaita liikaa niiden liiallisen kulumisen ehkäisemiseksi, sekä varoitettava upottamastahampaita emäksiseen aineeseen, happoon tai muihin vahingoittaviin aineisiin.
- Tämä tuote ei sisällä vaarallisia tai direktiivissä 67/548/EEC tai sitä seuraavissa direktiiveissä mainittuja vaarallisia aineita. Näin ollen tuotteessa ei ole Valmistusaineiden Turvallisuusmerkkiä
- Viimeistelykäsittelyssä syntyy "muuten luokittelemattomia" pölyaineita. Pölyaineita ei saa päästää hengityskanaviin, on käytettävä tarkoitukseen sopivia suojuksia sekä sovelletaan TLV/TWA.
- Tuotteiden aiheuttamiin jätteisiin sovelletaan paikallisia jätehuoltolakeja. Valmistusaine tai pakkaukset eivät kuulu Vaarallisten Jätteiden luettelossa C.D. 91/689/EEC 1(4) mainittuihin aineksiin. Kun aineet ovat joutuneet kosketuksiin potilaan kanssa, aineet voivat aiheuttaa tartuntavaaran myös jätehuollon kannalta katsottuna (Euroopan Vaarallisten Jätteiden luettelo, n. 180103).
- Saatavissa väriskaaloissa: A1-D4.

PT

DENTES DE POLÍMERO SINTÉTICO PARA PRÓTESES DENTÁRIAS

- Conservar em lugar enxuto, limpo e protegido contra a luz.
- A fim de garantir a máxima adesão ao polímero para bases de próteses, abrasar e desengordurar os dentes com monomero de metil-metacrilado, antes da montagem e depois da eliminação da cera.
- Instruir o paciente a adoptar os protocolos de higiene quotidianos e não escovar excessivamente para evitar o desgaste e não emergir em alcali, ácidos ou outras substâncias agressivas.
- Este produto não contém substâncias perigosas segundo a directiva 67/548 EEC e suas sucessivas revisões. Portanto não é necessária uma Ficha de Segurança material.
- A operação de acabamento provoca poeira de tipo "não classificáveis de outro modo". Não inalar e usar protecções apropriadas, aplicam-se TLV/TWA.
- Eliminar como refugos de acordo com as leis locais em vigor. O material e as embalagens não constam no inventário dos Refugos Perigosos C.D. 91/689/EEC 1(4). Depois do contacto com o paciente, os materiais podem apresentar riscos de infecção, incluindo na fase de eliminação (Inventário Europeu dos Refugos Perigosos n. 180103).
- Disponível nas escalas de cores: A1-D4.

DE

KUNSTSTOFFZÄHNE AUS METHACRYLAT FÜR PROTHETIK

- Trocken, sauber und lichtgeschützt lagern.
- Für eine bessere Verbindung mit dem Prothesenkunststoff sollten an den Zähnen Retensionen angebracht werden. Nach dem Entfernen des Wachses Zähne mit Monomer entfetten.
- Hygienehinweise: Für die tägliche Hygiene sollten die Patienten darauf hingewiesen werden, daß ein übertriebener Gebrauch der Zahnbürste zu einem Abrieb führen kann. Ein Kontakt der Prothese mit alkalischen, säurehaltigen oder anderen aggressiven Substanzen ist zu vermeiden.
- Gemäß Vorschrift 67/548/EEC und der nachfolgenden Änderungen enthält das Produkt keine gefährlichen Substanzen. Aus diesem Grund liegt kein Sicherheitsdatenblatt bezüglich des Materials bei.
- Bei der Feinbearbeitung entsteht Staub, welcher jedoch als "nicht besonders klassifizierbar" eingestuft wird. Trotzdem sollten geeignete Sicherheitsvorrichtungen benutzt werden. Verwendung von TLV/TWA. Staub nicht einatmen.
- Entsorgungshinweise: Weder das Material noch die Verpackung sind im Katalog für gefährliche Abfallstoffe C.D. 91/689/EEC 1 (4) aufgelistet. Nach dem Kontakt mit Patienten besteht die Gefahr einer Infektion und muß laut Europäischem Katalog für gefährliche Abfallstoffe Nr.180103 entsorgt werden. Außerdem sind die regionalen Vorschriften zu beachten.
- In folgenden Farbabstufungen lieferbar: A1-D4.

IT

DENTI IN POLIMERO SINTETICO PER PROTESI DENTALI

- Conservare in luogo asciutto, pulito e protetto dalla luce.
- Per assicurare la migliore adesione al polimero per basi di protesi, abradere i denti al colletto prima del montaggio e sgrassare con monomero di metil metacrilato dopo l'eliminazione della cera.
- Istruire il paziente ad adottare i protocolli quotidiani di igiene, a non spazzolare eccessivamente per evitare il consumo da abrasione e a non immergere in alcali, acidi o altre sostanze aggressive per materiali acrilici.
- Questo prodotto non contiene sostanze pericolose secondo la direttiva 67/548/EEC e successive revisioni. Pertanto non è fornita una Scheda di Sicurezza Materiali.
- La finitura genera polveri classificate come "non altrimenti classificabili". Non inalare; impiegare protezioni appropriate; si applicano TLV/TWA.
- Smaltire come rifiuti sempre seguendo le leggi locali. Il materiale e gli imballaggi non sono elencati nel Catalogo dei Rifiuti Pericolosi C.D. 91/689/EEC 1(4). Dopo il contatto con il paziente, i materiali sono a rischio di infezione anche ai fini dello smaltimento (Catalogo Europeo dei Rifiuti Pericolosi n. 180103).
- Disponibile nelle scale colori: A1-D4.

EL

ΔΟΝΤΙΑ ΑΠΟ ΣΥΝΘΕΤΙΚΟ ΠΟΛΥΜΕΡΕΣ ΓΙΑ ΟΔΟΝΤΟΣΤΟΙΧΙΕΣ

- Δπσθηκεύστε σε χώρο στεγνό, καθαρό και σκοτεινό.
- Για την εξασφάλιση της πρόσφυσης με το ακρυλικό, τρίψτε τα δόντια και απολυμάνετε με μονομερές μεθακρυλικού μεθυλενίου πριν το μονφλάρισμα και μετά την αποκύωση.
- Συμβουλέωτε τον ασθενή να υιοθετήσει τις αρχές της καθημερινής υγιεινής, να μην βουρτσίζει υπερβολικά την οδοντοστοιχία και να μην την βουτάει σε αλκάλια, άλλες διαβρωτικές ουσίες και οξέα.
- Το προϊόν αυτό δεν περιέχει ουσίες επικίνδυνες σύμφωνα με την οδηγία 67/548 EEC. Κατά συνέπεια δεν διετίθεται Δελτίο ασφάλειας Υλικού.
- Τα τροχιζόμενα δόντια παράγουν σκόνες που προσδιορίσθηκαν ως "όχι διαφορετικά ταξινομήσιμες". Μην εισπνέετε. Χρησιμοποιήστε κατάλληλη προστασία. Εφαρμόζονται οι κανόνεζ TLV/TWA.
- Καταστρέωτε τα υπολείμματα του προϊοντοζ σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Το προϊον και η συσκευασία του δεν περιέχονται στην κατάσταση Επικίνδυνων απορριμμάτων C.D. 91/689/ECC 1(4). Υπάρχει κίνδυνος μόλυνσης αν το προϊόν έχει έρθει σε επαφή με ασθενή και είναι υποχρεωτική η καταστροφή του σύμφωνα με την οδηγία (ευρωπαϊκή καταγραφή των επικίνδυνων γλικών) N. 180103).
- Διατίθεται στα κρωματολόγια: A1-D4.

SV

TÄNDER AV SYNTETISK POLYMER FÖR TANDPROTESER

- Bör förvaras på torr, ren och ljusskyddad plats.
- För att garantera en maximal adhesion av polymeren för protesbaser skall tänderna slipas och avfettas med monomeren metylmetakrylat. Detta skall göras innan de monteras och efter att vaxet avlägsnats.
- Upplys patienten om de dagliga rutiner som avser hygien. Patienten skall också informeras om att för mycket borstande sliter på tänderna samt att protesen inte skall läggas i alkaliska, sura eller andra aggressiva vätskor.
- Denna produkt innehåller inga farliga ämnen och är i enlighet med direktiv 67/548 EEC och efterföljande. Det förekommer således inget Säkerhetsdatablad.
- Vid polering uppstår damm som definieras "ej på annat sätt klassificerbart". Undvik inandning och använd lämpliga skydd, TLV/TWA tillämpas.
- Avfallet skall omhändertagas enligt lokala bestämmelser. Material och förpackningar finns inte upptagna i förteckningen över Farligt Avfall C.D 91/689/EEC 1(4). Efter att materialet har kommit i kontakt med patienten förekommer infektionsrisk, även efter att materialet omhändertagits. (Europeisk Förteckning över Farligt Avfall n. 180103).
- Finns disponibel i färgskalorna: A1-D4.

FR

DENTS EN POLYMERE SYNTHETIQUE POUR PROTHESES

- A conserver dans un endroit sec, propre et à l'abri de la lumière.
- Pour garantir l'adhésion de la resine de base, meuler les dents au collet avant montage et dégraisser à l'aide de monomère de méthylméthacrylate après élimination de la cire.
- Conseiller au patient d'adopter des règles d'hygiène quotidiennes, de ne pas brosser exagérément afin d'éviter l'usure due à l'abrasion et de ne pas plonger l'appareil dans des solutions alcalines, acides ou autres substance agressives pour les matériaux acryliques.
- Ce produit ne contient aucune substance dangereuse aux termes de la directive 67/548/EEC et révisions suivantes. De ce fait, aucune fiche de Sécurité matériaux n'est jointe au produit.
- L'opération de finition génère des poussières classifiées comme "non autrement classifiables". Ne pas respirer, utiliser les protections appropriées; l'on applique TLV/TWA.
- Eliminer comme des déchets conformément à la législation locale. Le matériau et les emballages ne sont pas repris au catalogue des déchets dangereux C.D. 91/689/EEC 1 (4). Après contact avec le patient, les matériaux sont considérés comme pouvant présenter des risques d'infection, même pour ce qui est de leur élimination (catalogue européen des déchets dangereux n° 180103).
- Disponible en teintiers: A1-D4.

DK

TÆNDER AF SYNTETISK POLYMER TIL PROTESER

- Skal opbevares på et tørt, rent sted og ikke udsættes for sollys.
- Proteseunderlagene klæber bedst fast til polymeren, hvis man sliber tænderne og affedter med methylmethacrylmonomer før påmontering og efter voksfjerning.
- Informér patienten om anvendelse af de daglige hygiejneprotokoller og gør opmærksom på, at slid kun undgås ved ikke at børste for meget og undlade dypning i syreholdige alkaliske stoffer eller andre stærke midler.
- Dette produkt indeholder ikke farlige stoffer i henhold til direktiv 67/548 EØF og følgende. Derfor findes der ikke e Materialesikkerhedskort.
- Overfladebehandlingen fremkalder støvpartikler, der betegnes som "ikke på anden vis klassificerbare". Undgå indånding, anvend passende beskyttelsesmidler, TLV/TWA kan benyttes.
- Bortskaffelse som affald i overensstemmelse med lokal lovgivning. Materialet og emballagen er ikke opgivet på listen over farligt affald. C.D. 91/689/EEC 1(4). Efter kontakt med patienten er materialerne udsat for infektionsfare, også hvad angår bortskaffelse (Europæisk Liste over Farligt Affald nr. 180103).
- Findes i følgende farveskalaer: A1-D4.

NL

TANDEN VAN SYNTHETISCHE POLYMEER VOOR GEBITSPROTHESEN

- Op een droge, schone en donkere plaats bewaren.
- Voor een optimale aanhechting van het polymeer aan de basis van de gebitsprothese, dient u de tanden voor de montage en na de verwijdering van de was te schuren en te ontvetten met een monomeer van methylmethacrylaat.
- Licht de patiënt goed voor over de dagelijkse reiniging. Niet overmatig borstelen om voortijdige slijtage te voorkomen. Niet onderdompelen in alkaliën, zuren of andere agressieve middelen.
- Dit product bevat geen gevaarlijke stoffen en is conform richtlijn 67/548/EEC en de daaropvolgende richtlijnen. Daarom wordt geen veiligheidsschema met betrekking tot materialen meegeleverd.
- Bij de afwerking komen stoffen vrij die gedefinieerd kunnen worden als "niet anders te classificeren". Niet inhaleren en passende bescherming gebruiken. Hier zijn de TLV/TWA-normen van toepassing.
- Als afval afvoeren volgens de plaatselijk geldende wetten. De materialen en de verpakkingen zijn niet opgenomen in de lijst van Gevaarlijke Afvalstoffen behorende bij C.D. 91/689/EEC, artikel 1, lid 4. De materialen kunnen infecties veroorzaken bij de patiënt. Houd hiermee ook rekening bij het afvoeren van de materialen (Europese Lijst van Gevaarlijke Afvalstoffen nr. 180103).
- Verkrijgbaar in de volgende kleurenscala's: A1-D4.

MAJOR Prodotti Dentari S.p.A.
Via Einaudi 23 - 10024 - Moncalieri (To) - Italy
Tel +39 011 6400211 info@majordental.com

www.majordental.com

ISO 22112:2017
Type 1-2

Published 05/2022
Quality System Certification:
ISO 9001 - ISO 13485